

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 77 (1992)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Sch'in architect ed in pictur baghegian in atelier...  
**Autor:** Schönbächler, Daniel / Mazzetta, Anita  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881641>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sch'in  
architect  
ed in  
pictur  
baghegian  
in atelier...**



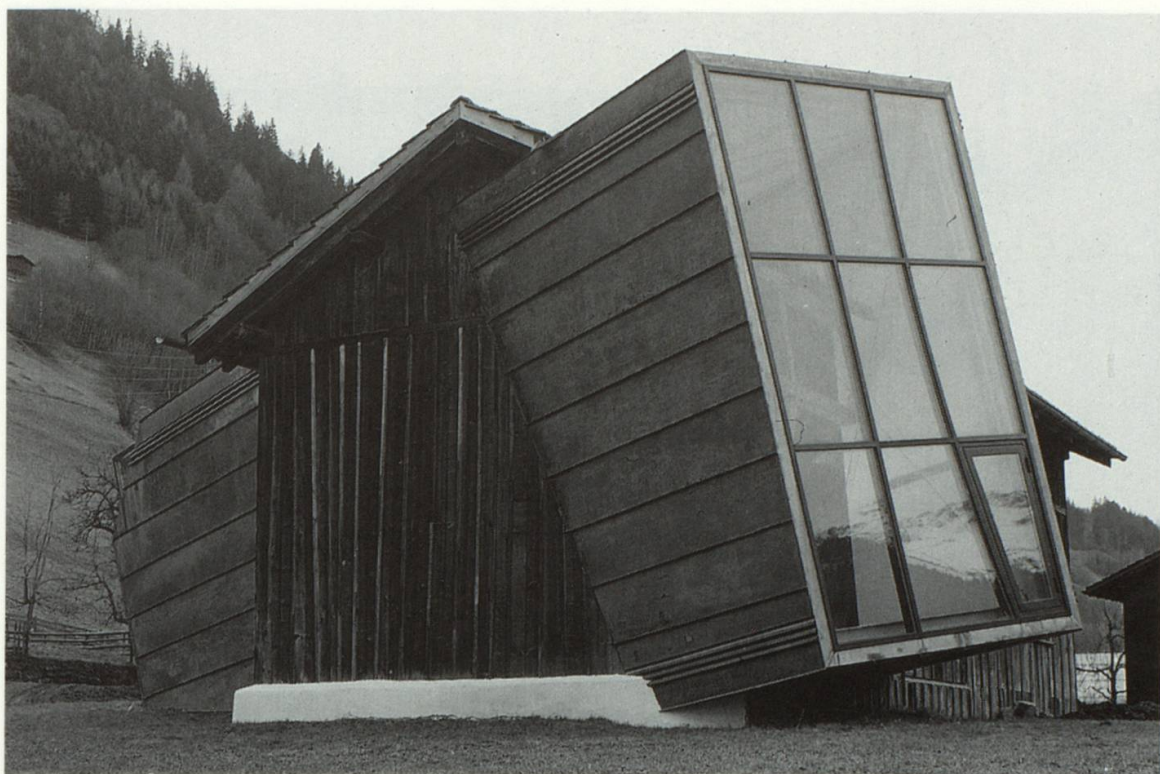
**P. Daniel Schönbächler**

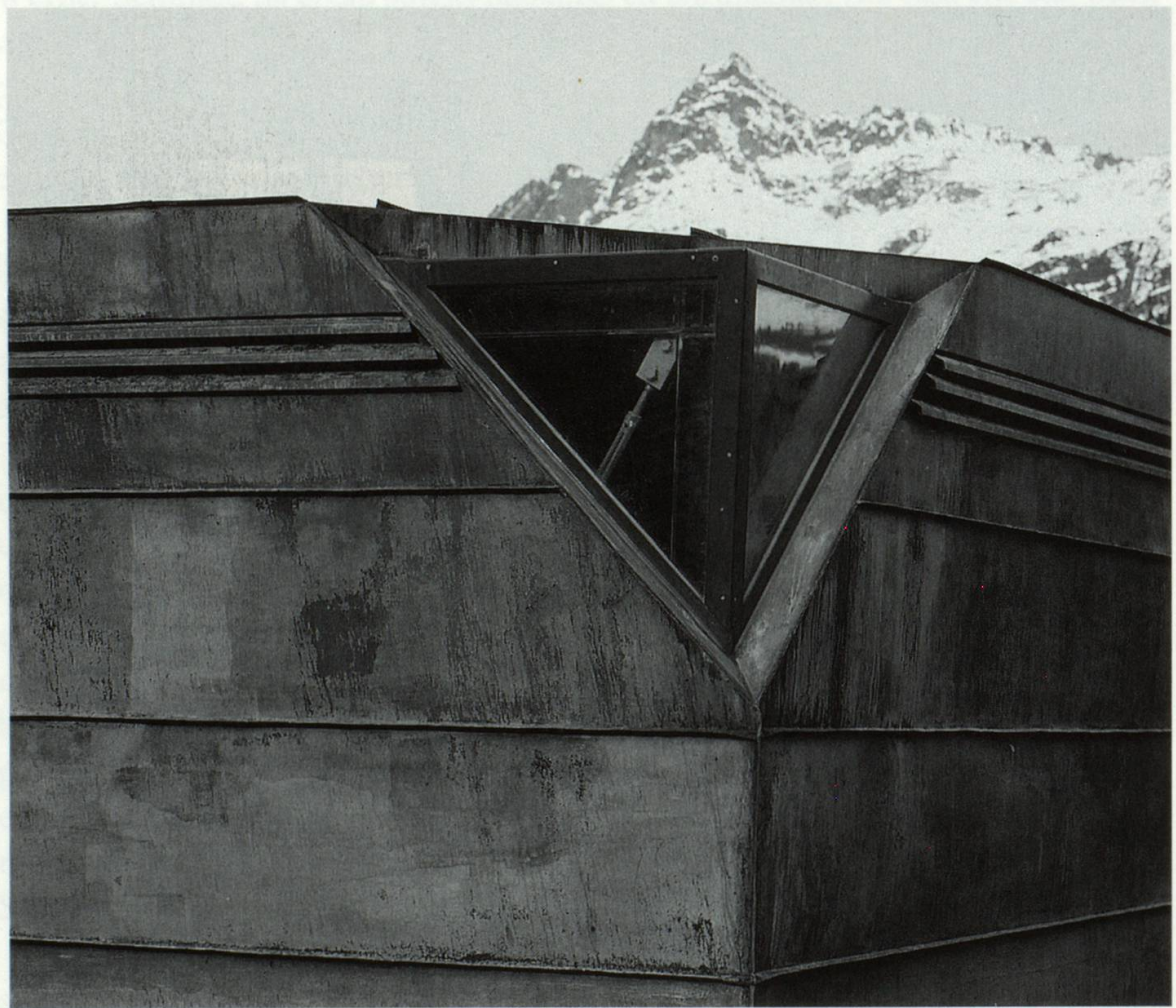
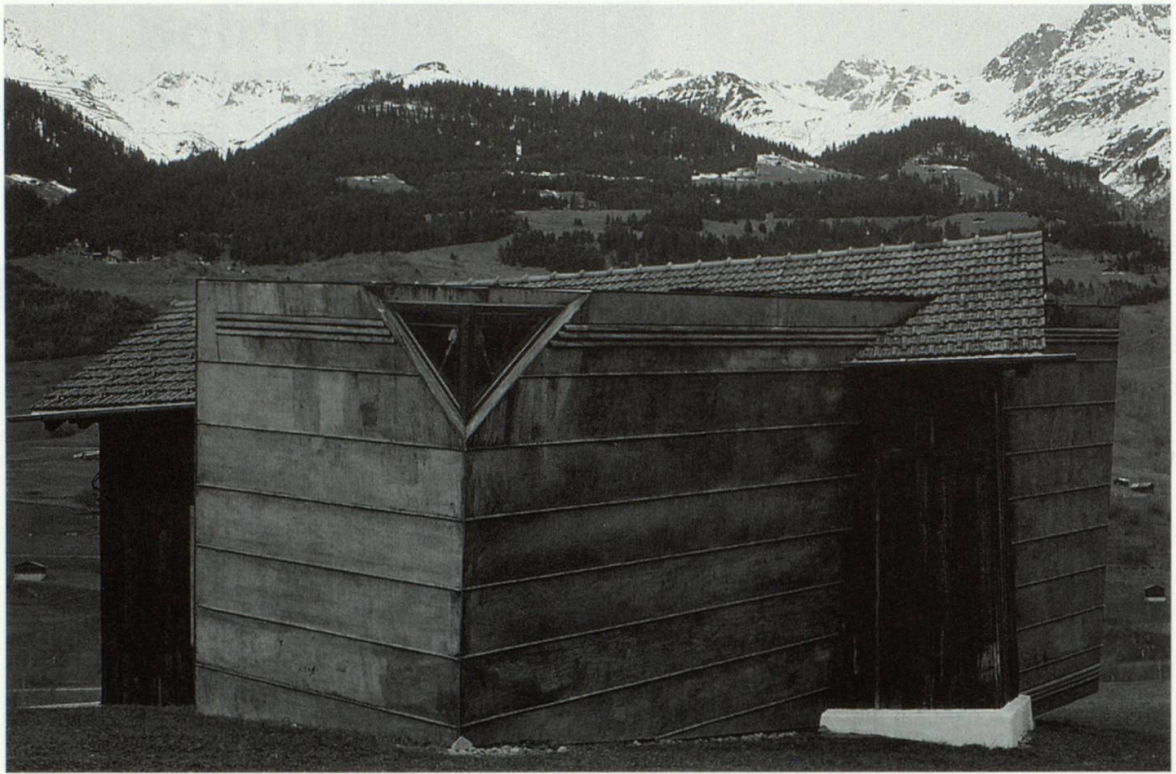
Ina sutga faldabla ei ina curiosad. Igl architect e designer da mobillas da Mustér, Werner Schmidt, ha creau sutgas faldablas ed enrullablas. Ina casa che stat buca verticalmein e francamein sin tiara ei ina curiosad. A Surrein ha Werner Schmidt perfurau in baghetg pli vegl cun in quader ed ha derschiu quel or dalla verticala. Curiositads han da far cun la marvigliusadad. Plein marveglias vulein nus saver il daco ed il pertgei digl atelier da Simon Jacomet a Surrein.

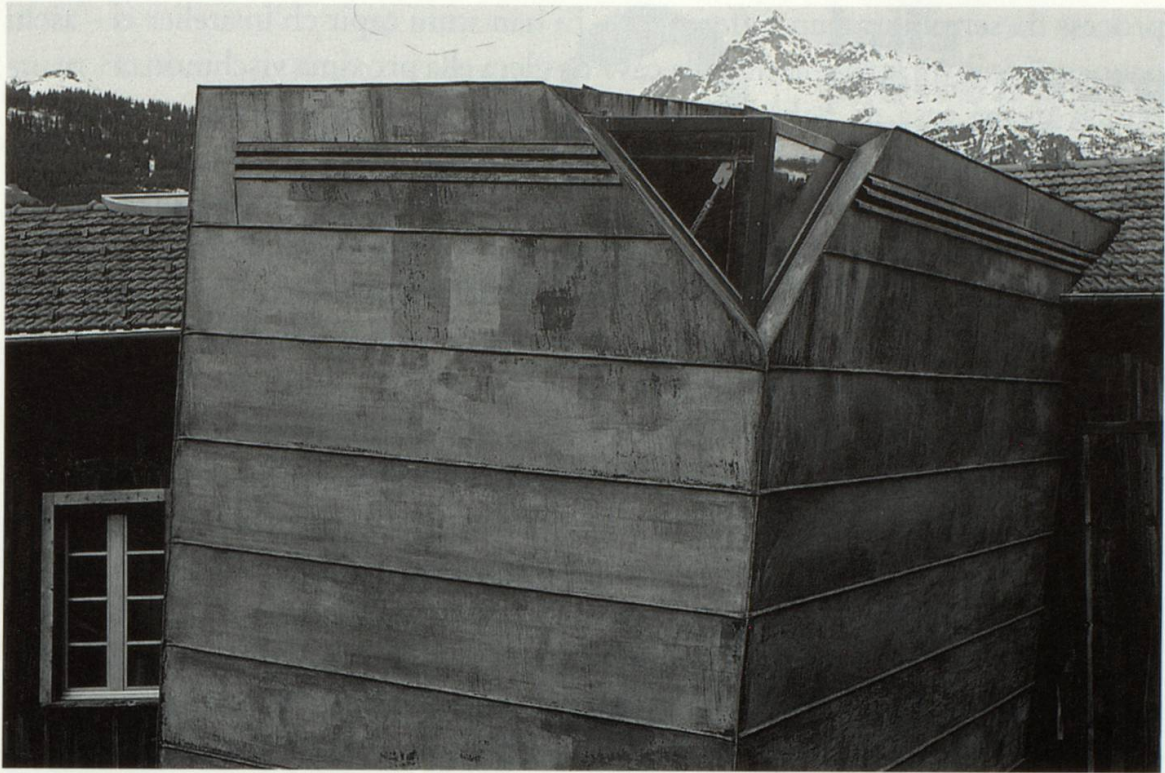
Ei dat duas concepziuns extremas dall'architectura, di Werner Schmidt: a) l'architectura ch'ins duei scuvierer pér a secunda vesta, b) l'architectura che s'exprima clar e bein, che «tuna» e «camegia». Hans Hollein, tier il qual el ha studegiu a Vienna, stetti denteren. Per el sez seigi mintga sligiazion dependenta dalla situaziun.

La situaziun da partenza a Surrein ei stada la suandonta: Simon Jacomet ha artau ina pintga bargia agl ur egl ost da Surrein, nua che siu basat veva installau da lezzas uras ina resgia per scalegl. Quei local dueva vegnir midaus en in atelier d'artist. Per quei intent stueva quel porscher dapli spazi, schar penetrar bia glisch dil nord ed evitar ton sco pusseivel la glisch directamein dil sid. Werner Schmidt vuleva mantener il manti dil baghetg cun sias preits d'aissas ch'ei en buna cumpignia culs baghetgs agricols dil contuorn. Quel dueva denton vegnir engrondius cun schar penetrar in quader pli modern che sedifferenziescha clar e bein dil manti d'aissas en sia fuorma ed en siu material. Quella penetraziun pareva denton enzaco rubiesta entochen che l'idea ei naschida da cupitgar levamein quella. Werner Schmidt ei perquei sedecidius pigl «effect da tun e cametg».

Simon Jacomet hagi duvrau in quart d'ura per dar siu consentiment a quell'idea, ses geniturs duas jamnas, la cumissiun da baghegiar dus onns. Igl ei pia stau in







process da sensibilisaziun differenziau. Ei han stuiiu capir ch'in atelier ei - aschi pauc sco in silo ni igl implont dalla cava da glera ella proxima vischinonza - ni ina remisa ni ina casa da habitar. Astgava igl atelier pia buca seprestar sco ina «plastica spaziala»?

Il patrun haveva peda - quei ch'ei plitost nunusitau. Aschia ha ei dau ina liunga collavuraziun alternonta denter igl architect ed il pictur. Igl architect leva definir clar e bein la penetraziun. Siu tschaffen ha el schau viver vid ils differentes tagls. El ha cuntunschiu ch'il quader ei vegnius fermaus cun sugas d'itschal ed ha gidau a patinar igl irom prescret en verdirom.

Il pictur perencunter veseva maletgs: alla repartiziun rigurusa dalla front da finiastras ha el dau ina lingia sturschida, culla finiastra treipez el sid ha el enramau la vesta sil Péz Vial. Il tgamin alv e la suraglich melna ha el viu sco in tac da colur el maletg stgir da lenn e tievlas. L'armadira dallas finiastras ha el picturau cun las colurs primaras blau, mellen e tgietschen. E perquei ch'il lautget el vest, che mira viers il tramunt dil sulegl, ei in element aschuntaus dadoraviars, ha el schau pender quest lautget vid ina crana ch'ei vegnida betunada e cunquei alienada. Quei seigi tuttavia patertgau dil tgau, e sco object artistic ina «dira nusch» per la capientscha. In experiment senza cunfins.

Quell'impressiun s'augmenta aunc egl intern. Ins s'encorscha scochemai: cheu sa enzatgi buca resister a siu «regl da realisar in'ovra d'art totala». Mintga part dil local e mintga «cantun special» survegn sia fuorma suenter in liung process, mond a palpond alla tscherca. Lingias, traversas, perspectivas vegnan ponderadas en accordanza cun la totaliad, naturalmein era las differentas colurs. Ina scala spirala che penda en ina pétga enclinada e la gronda koja da durmir en fuorma d'in iev domineschan: Integrada el plantschiu piars regorda quella ad ina nav spaziala, denton sia fuorma seresulta dalla stenta da schar parer la tetgaglia sco tala. Spartidas verticalas ella part dil gebel vessen destruiu igl effect, la fuorma rodonda era denton cuncontrast avunda.

Igl experiment digl atelier Jacomet a Surrein ei il product dalla collavuraziun da dus artists che patratgan differentamein. Mintgin ha contribuuiu sia part consentend spazi a l'auter. Cun teorias concepidas ordavon selai igl object buca classificar. L'acceptanza nescha d'in process da sensibilisaziun. Quel reussescha denton mo leu, nua ch'ins s'engascha persunalmein.

Translaziun: Anita Mazzetta